

## РЕЦЕНЗИЈА

**НА ЕЛЕКТРОНСКА СКРИПТА ПОД НАСЛОВ „ФРАНЦУСКИ ЈАЗИК 1“  
ОД ДОЦ. Д-Р СВЕТЛАНА ЈАКИМОВСКА, ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ,  
УНИВЕРЗИТЕТ „ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ - ШТИП**

Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ - Штип на својата 98. седница, одржана на 24.12.2013 година, нè избра за рецензенти за издавање на електронска скрипта под наслов „Француски јазик 1“ од доц. д-р Светлана Јакимовска. Заблагодарувајќи му се на Наставно-научниот совет на овој Факултет за укажаната чест го поднесуваме следниов

## ИЗВЕШТАЈ

Електронскиот ракопис под наслов „Француски јазик 1“ од доц. д-р Светлана Јакимовска е конципиран како универзитетска скрипта за потребите на студентите по предметот Француски јазик 1 (СТРАНСКИ ЈАЗИК 1) на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип. Овој предмет е застапен со фонд на часови 2+1 во I (прв) семестар од прва година на студии. Предложениот ракопис е во согласност со наставната програма и ја опфаќа целосно наставната материја по предметот Француски јазик 1.

Електронската скрипта „Француски јазик 1“ претставува пионерско дело во областа на електронските курсеви за изучување на францускиот јазик во Република Македонија. Скриптата претставува учебно помагало кое доста успешно и постепено ги воведува студентите во тајните на францускиот јазик. Следејќи една граматичка и функционално-комуникативна прогресија во изложување на материјата, електронската скрипта „Француски јазик 1“ успева да го обучи студентот да се користи во основна форма со базичните јазични вештини: разбирање, зборување, читање и пишување. Како прв учебник во електронска форма за изучување на францускиот јазик, скриптата „Француски јазик 1“ претставува значаен придонес во лингводидактичката литература за француски јазик во Република Македонија и како таков ќе биде поттик за авторката да продолжи со издавање на електронски скрипти за повисоките курсеви за изучување на францускиот јазик.

Ракописот на електронската скрипта се состои од 120 страници текст во А4 формат кој ги содржи следните делови: содржина, табела на комуникативните и на граматичките содржини, предговор, лекции (вкупно 12), 2 теста за евалуација, список на скратеници, тематска сајтографија, граматички потсетник и лексички потсетник.

Како што наведува д-р Светлана Јакимовска во предговорот, скриптата има цел: *„Да ги воведете студентите во основните елементи на францускиот јазик и култура и да ги оспособи за едноставна секојдневна комуникација. Таа, исто така, има за цел да го актуализира и афирмира францускиот јазик“*.

Скриптата ги почитува препораките на *Европската заедничка референтна рамка за јазици*, на нивото А1. Скриптата следи една вообичаена прогресија, како на функционално-комуникативен така и на граматички план. Скриптата започнува со претставување на француската азбука, потоа доаѓа францускиот фонолошки систем и соодветноста меѓу француските фонеме и нивните правописни претставувања. Веднаш потоа следува и првата лекција која ги воведува комуникативните ситуации на поздравување и на претставување. Од првата лекција па до дванаесеттата, скриптата ја следи следната текстовна структура: воведен текст како инпут, вежби од разен тип (фонетски, комуникативни, граматички, лексички, вежби со задача, упатувања преку линкови на интернет), вокабулар на лексиката од лекцијата со преводни еквиваленти на македонски јазик.

Меѓу темите застапени во скриптата се наоѓаат следните: школски час, книги, музика, патувања, семејство, град, Париз и карта на градот, автобуски и железнички превоз, временски услови и сезони, занимања, студирање, работа, спортови, кујна, Штип, зеленчук, овошје и пијалаци, алишта.

На крајот, веднаш по лекциите, се поместени и два додатока за француската цивилизација: текст за познатата париска авенија Шанзелизе и текстот на песната “Aux Champs Élysées” од познатиот француски шансониеер Жо Дасен.

Освен овие културни и цивилизациски содржини, во скриптата среќаваме информации за познати француски писатели (Michel Houellebeck и Philippe Delerm).

Електронската скрипта „Француски јазик 1“ на д-р Светлана Јакимовска содржи и неколку дела кои се од огромно значење за студентите кои го изучуваат францускиот јазик. Тоа се деловите: граматички потсетник, лексички потсетник и тематска сајтографија. Двата потсетника се мошне корисно помагало за студентите во кои се даваат, на македонски јазик, основни податоци, од една страна, за разни граматички теми обработени во скриптата (графички акценти и правописни знаци, глагол, именска група и реченица. Од друга страна, се даваат сите зборови (околу 270) воведени во лекциите, со назнака за соодветната лекција во која се јавуваат. Како помагало од првостепена важност претставува тематската сајтографија преку која авторката на скриптата им нуди можност на студентите да ги утврдат и прошират своите знаења на францускиот јазик и на француската култура и цивилизација. Оваа сајтографија содржи 99 електронски адреси и е поделена во неколку целини: аудиоматеријали (изговор, изговор на броеви, изговор на називи на облека), информативни материјали (за францускиот фонетски систем), граматички вежби (за глаголи, за член, за заменки, за негација, за придавки, за предлози, за лексика (за семејство, за броеви, за временски прилики, за професии, за храна, за бои, за облека).

Треба да се спомене и дека скриптата изобилува со мноштво слики (цртежи и фотографии) кои ја илустрираат содржината што се обработува во лекциите или пак вежби.

### ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Ракописот на електронската скрипта „Француски јазик 1“ на д-р Светлана Јакимовска претставува учебно помагало, изработено според современи научни и лингводидактички стандарди, што им нуди на изучувачите на францускиот јазик дидактички материјали кои ги оспособуваат студентите постапно да го разбираат францускиот устен и писмен јазик и да произведуваат на тој јазик основни говорни единици во соодветни животни и комуникативни ситуации. Истовремено, преку тематската разновидност, скриптата нуди и цивилизациски содржини од француската и од македонската култура преку кои студентите ќе можат да ги осознаат особеностите на француската култура и да се обучуваат да ги претставуваат карактеристиките на македонската култура низ говорните единици на француски јазик. Богатата сајтографија која ги придружува лекциите, од една страна, и која е собрана комплексивно како додаток *Тематска сајтографија* на крајот на скриптата, од друга страна, им овозможува на студентите да ги прошират своите знаења и видици преку употреба на интернетот како незаобиколно дидактичко средство на денешницата.

Имајќи го предвид горенаведеното, можеме со задоволство да му препорачаме на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип да ја усвои нашата рецензија и да ја одобри за издавање електронската скрипта под наслов „Француски јазик 1“ од доц. д-р Светлана Јакимовска.

### РЕЦЕНЗЕНТИ

**Проф. д-р Звонко Никодиновски, редовен професор, с.р.**  
**Проф. д-р Радица Никодиновска, вонреден професор, с.р.**